

ЗМІСТ

Передмова 9

Список скорочень 13

Розділ I. Єврейський і грецький тексти Біблії

Розуміння тексту Святого Письма за 65 років після віднайдення
сувоїв Мертвого моря 18

Емануель Тов

Острозька Біблія на тлі модерних наукових видань 30

Рафаїл Турконяк

Історичні книги: канон, текст, натхнення 43

Петер Дубовскі

«*Βασίλειον Ἑράτρευμα*» (Вх 19:6а): відображення впливу
релігійно-політичної ситуації на перекладацькі нюанси в септуагінті 59

Володимир Лукін

Кумранський Псалом 151 (11QPS^a 28:3-14):
до питання текстуальної та канонічної проблематики 68

Галина Теслюк

Розділ II. Юдейський контекст Нового Завіту

Шлюб і розлучення: фарисеї та Ісус у контексті
ранньої равинської літератури 84

Райнгард Нойдекер

Ісус, Новий Завіт і священна тетраграма 109

Павлос Д. Васіліадіс

Віддати Богові належне поклоніння:
 Ісус і єрусалимський храм 147
Любов Дубковецька

Чи він збирається вбити себе?
 Добровільна самопожертва Ісуса й *акеда* у четвертому євангелії 163
Мітчел Олександр Ессвайн

Розділ III. Сучасні методи та підходи в біблістиці

Вибрані аспекти сучасних досліджень листів апостола Павла 196
Юрій Щурко

Богословські та філологічні принципи
 біблійної герменевтики святого Августина 209
Ігор Кондратишин

На шляху типологічного тлумачення 218
Василь Новаковець

Основні підходи в теорії перекладу
 та їх значення для створення і вивчення перекладів Біблії 234
Михайл Самков

Аналіз герменевтичних моделей цілісності
 Старого і Нового Завітів 244
Роман Островський

Літературознавчі концепції М. Бахтіна в сучасних біблійних
 дослідженнях: кон'юнктура та межі доцільності 257
Роман Біляшевич

Інформація про авторів 265

Додаток

Розуміння Священного Писання 268
Норберт Льофінк